

Aceasta este o traducere a certificatului DE16/819942956.00

Sistemul de management al energiei

# Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Straße 28-40, DE-71364 Winnenden

# SGS

a fost auditat și certificat îndeplinind cerințele  
**ISO 50001:2018**

Pentru următoarele activități

**Scopul certificării apare pe pagina a doua a acestui certificate.**

Acest certificat este valabil de la 15 septembrie 2022 până la 16 septembrie 2025 și rămâne valabil ca obiect al auditurilor de supraveghere satisfăcătoare.

Ediția 6. Certificat din 05 decembrie 2016

Activitățile de certificare efectuate de locațiile suplimentare sunt listate pe paginile următoare.

Autorizat de  
Michael Rath  
Head of Certification Body

Autorizat de  
ppa. Alexander Hirschhäuser  
Director KNS Germany

SGS-TÜV Saar GmbH

Am TÜV 1 66280 Sulzbach (Germany)

t +49 (0)40 30.101.361 - [www.sgs-tuev-saar.com](http://www.sgs-tuev-saar.com)



Acest document este un certificat electronic autentic ce poate fi utilizat de Client doar în scopuri comerciale. Sunt permise versiuni printate ale certificatului electronic și vor fi considerate copii. Acest document este emis de Societate și se supune Condițiilor Generale SGS pentru servicii de certificare, disponibile online la secțiunea [Terms and Conditions | SGS](#). Atragem atenția asupra clauzelor existente în Condițiile Generale SGS referitoare la limitarea răspunderii, despăgubiri și jurisdicție. Acest document este protejat prin drepturi de autor și orice modificare neautorizată sau falsificare a conținutului sau formei acestui document este ilegală.



Aceasta este o traducere a certificatului DE16/819942956.00, continuare

**SGS**

# Alfred Kärcher SE & Co. KG

**ISO 50001:2018**

Producția, dezvoltarea, distribuția, service și logistica pentru pompe cu piston de înaltă presiune, echipamente de curățenie la presiune mare, echipamente de curățenie, sisteme de curățenie, sisteme de tratare a apei, aparate și sisteme pentru grădinarit și agricultură, accesorii și piese de schimb, precum și sisteme mobile de întreținere, alimentare cu apă, tabere militare, protecție CBRN, protecție civilă și împotriva catastrofelor, instalații de apă acționate manual sau comandate de operator, aspiratoare industriale și sisteme de aspirare, precum și producție, dezvoltare și distribuție a agenților de curățare, îngrijire, dezinfectare și decontaminare, precum și a produselor de tratare a apei. Dezvoltare, producție, distribuție și service pentru remorci, suprastructuri, tractoare și camioane. Dezvoltare și producție pentru măturători stradale și industriale. Producția de componente metalice.



Acest document este un certificat electronic autentic ce poate fi utilizat de Client doar în scopuri comerciale. Sunt permise versiuni printate ale certificatului electronic și vor fi considerate copii. Acest document este emis de Societate și se supune Condițiilor Generale SGS pentru servicii de certificare, disponibile online la secțiunea [Terms and Conditions](#) | SGS. Atragem atenția asupra clauzelor existente în Condițiile Generale SGS referitoare la limitarea răspunderii, despăgubiri și jurisdicție. Acest document este protejat prin drepturi de autor și orice modificare neautorizată sau falsificare a conținutului sau formei acestui document este ilegală.



Aceasta este o traducere a certificatului DE16/819942956.00, continuare

# Alfred Kärcher SE & Co. KG

# SGS

ISO 50001:2018

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Editia 6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Locatii</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Alfred Kärcher SE & Co. KG<br>Alfred-Kärcher-Straße 28-40, DE-71364 Winnenden                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Producția, dezvoltarea, distribuția, service și logistica pentru pompe cu piston de înaltă presiune, echipamente de curățenie la presiune mare, echipamente de curățenie, sisteme de curățenie, sisteme de tratare a apei, aparate și sisteme pentru grădinarit și agricultură, accesorii și piese de schimb, precum și sisteme mobile de întreținere, alimentare cu apă, tabere militare, protecție CBRN, protecție civilă și împotriva catastrofelor, instalații de apă acționate manual sau comandate de operator, aspiratoare industriale și sisteme de aspirare, precum și producție, dezvoltare și distribuție a agenților de curățare, îngrijire, dezinfectare și decontaminare, precum și a produselor de tratare a apei. Dezvoltare, producție, distribuție și service pentru remorci, suprastructuri, tractoare și camioane. Dezvoltare și producție pentru măturători stradale și industriale. Producția de componente metalice. |
| Alfred Kärcher SE & Co. KG<br>Alfred-Kärcher-Straße 28-40, DE 71364 Winnenden                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Productia de echipamente de curatenie si accesorii                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Alfred Kärcher SE & Co. KG<br>Im Gewerbegebiet 2, DE 97953 Königheim                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Service pentru echipamente de curatenie si accesorii                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Alfred Kärcher SE & Co. KG<br>Schloßstraße 1, DE 74423 Obersontheim                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Productia echipamente si sisteme de curatenie si a agentilor de curatenie, ingrijire si dezinfectare. Productia de remorci, suprastructuri, tractoare si camioane                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |



Acest document este un certificat electronic autentic ce poate fi utilizat de Client doar in scopuri comerciale. Sunt permise versiuni printate ale certificatului electronic si vor fi considerate copii. Acest document este emis de Societate si se supune Condițiilor Generale SGS pentru servicii de certificare, disponibile online la secțiunea [Terms and Conditions | SGS](#). Atragem atenția asupra clauzelor existente in Condițiile Generale SGS referitoare la limitarea răspunderii, despăgubiri si jurisdicție. Acest document este protejat prin drepturi de autor si orice modificare neautorizata sau falsificare a continutului sau formei acestui document este ilegala.





Aceasta este o traducere a certificatului DE16/819942956.00, continuare

# Alfred Kärcher SE & Co. KG

# SGS

ISO 50001:2018

Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Irene-Kärcher-Straße 2-8, DE 74423 Obersontheim

Logistica pentru productie, distributie, si service-ul echipamentelor si sistemelor de curatenie si pieselor de schimb

Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Industriestraße 5, DE 75428 Illingen

Productia echipamente si sisteme de curatenie

Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Eberhard-Herzog-Straße 12-20, DE 74423 Obersontheim

Productia de echipamente de curatenie si accesorii

Kärcher Futuretech GmbH  
Alfred-Schefenacker-Straße 1, DE 71409 Schwaikheim

Dezvoltarea, productie, reparatie, distributie si service pentru sisteme de catering mobil, de furnizare a apei, de bivuac, protectie CBRN, precum si sisteme civile de protectie impotriva catastrofelor

Kärcher Industrial Vacuuming GmbH  
Robert-Bosch-Straße 4-8, DE 73550 Waldstetten

Dezvoltarea, productie si distributie de aspiratoare industriale si sisteme de aspiratie



Acest document este un certificat electronic autentic ce poate fi utilizat de Client doar in scopuri comerciale. Sunt permise versiuni printate ale certificatului electronic si vor fi considerate copii. Acest document este emis de Societate si se supune Conditiei Generale SGS pentru servicii de certificare, disponibile online la sectiunea [Terms and Conditions | SGS](#). Atragem atentia asupra clauzelor existente in Conditiei Generale SGS referitoare la limitarea raspunderii, despagubiri si jurisdictie. Acest document este protejat prin drepturi de autor si orice modificare neautorizata sau falsificare a continutului sau formei acestui document este ilegala.



Aceasta este o traducere a certificatului DE16/819942956.00, continuare

# Alfred Kärcher SE & Co. KG

# SGS

## ISO 50001:2018

WOMA GmbH  
Werthausen Straße 77-79, DE 47226 Duisburg

Dezvoltarea, productia, distributia si service-ul pentru pompe cu piston de inalta presiune, sisteme alimentare apa la inalta presiune cu accesorii, precum si dispozitive actionate manual sau automat. Dezvoltare, productie si distributie de remorci cu echipamente de inalta presiune

CEM S.p.A.  
Via Ca' Rossa 1, IT 46026 Quistello

Proiectare si productia echipamente de curatenie si accesorii

LEUCO S.p.A.  
Via Pietro Colletta 20, IT 42124 Reggio Emilia

Dezvoltarea, productia, distributie si service pentru pompe cu piston de inalta presiune si accesorii

CER Cleaning Equipment S.R.L.  
Strada Nordului 13-15, RO 115300 Curtea de Arges

Dezvoltarea si productia echipamente de curatenie si accesorii

Kaercher Floor Care s.r.l.  
Via Modena 42/B, IT 42015 Correggio

Dezvoltarea si productia maturatorilor stradale si industriale.



Acest document este un certificat electronic autentic ce poate fi utilizat de Client doar in scopuri comerciale. Sunt permise versiuni printate ale certificatului electronic si vor fi considerate copii. Acest document este emis de Societate si se supune Conditiei Generale SGS pentru servicii de certificare, disponibile online la sectiunea [Terms and Conditions](#) | SGS. Atragem atentia asupra clauzelor existente in Conditiei Generale SGS referitoare la limitarea raspunderii, despagubiri si jurisdictie. Acest document este protejat prin drepturi de autor si orice modificare neautorizata sau falsificare a continutului sau formei acestui document este ilegala.



Aceasta este o traducere a certificatului DE16/819942956.00, continuare

# Alfred Kärcher SE & Co. KG

# SGS

ISO 50001:2018

Kaercher Floor Care s.r.l.  
Via Pietro Colletta 19, IT 42124 Reggio Emilia

Dezvoltarea si productia maturatorilor stradale si industriale.



Acest document este un certificat electronic autentic ce poate fi utilizat de Client doar in scopuri comerciale. Sunt permise versiuni printate ale certificatului electronic si vor fi considerate copii. Acest document este emis de Societate si se supune Condițiilor Generale SGS pentru servicii de certificare, disponibile online la sectiunea [Terms and Conditions](#) | [SGS](#). Atragem atentia asupra clauzelor existente in Condițiile Generale SGS referitoare la limitarea raspunderii, despagubiri si jurisdictie. Acest document este protejat prin drepturi de autor si orice modificare neautorizata sau falsificare a continutului sau formei acestui document este ilegala.



## EU Declaration of Conformity

We hereby declare that the machine described below complies with the relevant basic safety and health requirements in the EU Directives, both in its basic design and construction as well as in the version placed in circulation by us. This declaration is invalidated by any changes made to the machine that are not approved by us.

Product: High-pressure cleaner

Type: 1.317-xxx K 7 Smart Control

Type: 1.317-xxx K 7

Premium Smart Control

### Currently applicable EU Directives

2006/42/EC (+2009/127/EC)

2014/53/EU

2011/65/EU

2000/14/EC

### Harmonised standards used

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 300 220-2 V3.1.1

EN 300 328 V2.1.1

EN 50581

### Applied conformity evaluation method

2000/14/EG: Appendix V

### Sound power level dB(A)

K 7 (Premium) Smart Control \*EU

Measured: 92

Guaranteed: 95

K 7 (Premium) Smart Control (2.5 kW)\*EU

Measured: 93

Guaranteed: 96

K 7 (Premium) Smart Control \*GB

Measured: 94

Guaranteed: 97

K 7 (Premium) Smart Control \*CH

Measured: 93

Guaranteed: 96

The signatories act on behalf of and with the authority of the company management.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Documentation supervisor: S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Ph.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2020/07/01





# EU DECLARATION OF CONFORMITY DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

Declaration/  
Dichiarazione  
n° N98010

The undersigned manufacturer / Il sottoscritto produttore:

**TELWIN S.p.A.**  
via della Tecnica, 3  
36030 Villaverla (Vicenza) - ITALY

## DECLARES / DICHIARA

under his sole responsibility / sotto la sua esclusiva responsabilità

that the following product / che il seguente prodotto:

**DYNAMIC 620 START Battery Charge and Starter/Caricabatterie e avviatore**

complies to the provisions for CE marking according to the following directives/corrisponde alle prescrizioni per la marcatura CE secondo le seguenti direttive:

- **LOW VOLTAGE DIRECTIVE/DIRETTIVA BASSA TENSIONE LVD 2014/35/EU and relative harmonized standards/e relativi standard armonizzati:**
  - EN 60335-2-29:2021 + A1:2021
  - EN 60335 1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019 + A15:2021
  - EN 62233:2008 + AC:2008
- **ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY/COMPATIBILITA' Elettromagnetica EMC 2014/30/EU and relative harmonized standard/e relativo standard armonizzato:**
  - EN 55014-1:06+A1:09+A2:11, EN 55014-2:15, EN 61000-3-2:14, EN 61000-3-3:13
- **RESTRICTION OF THE USE OF CERTAIN HAZARDOUS SUBSTANCES/RESTRIZIONE DELL'USO DI DETERMINATE SOSTANZE PERICOLOSE RoHS 2011/65/EU + 2015/863/EU. and relative harmonized standard/e relativo standard armonizzato:**
  - EN IEC 63000:2018



**TELWIN S.P.A.**  
PRODUCT MANAGER/RESPONSABILE PRODOTTO  
Gianmaria Bertacche



## DYNAMIC 620 START



## DESCRIPTION

Battery charger and starter for charging free electrolyte batteries (WET) with 12V/24V voltage and starting all kinds of cars, vans and light trucks.

Features:

- choice of normal charge, quick charge (BOOST), quick start
- timer for quick charge
- display of charging and starting current
- protection against overloads and polarity reversal.



## TECHNICAL DATA

|                              |                                    |                          |                                           |                         |                                          |
|------------------------------|------------------------------------|--------------------------|-------------------------------------------|-------------------------|------------------------------------------|
| <b>CODE</b>                  | CODE<br>829384                     | <b>V<sub>1PH</sub></b>   | SINGLEPHASE MAINS VOLTAGE<br>230 V        | <b>F</b>                | MAINS FREQUENCY<br>50 / 60 Hz            |
| <b>P<sub>CHARGE</sub></b>    | CHARGING ABSORBED POWER<br>2 kW    | <b>P<sub>START</sub></b> | STARTING ABSORBED POWER<br>10 kW          |                         | CHARGE AND STARTING VOLTAG.<br>12 / 24 V |
| <b>A<sub>EFF</sub></b>       | EFFECTIVE CHARGING CURRENT<br>90 A | <b>A<sub>EN</sub></b>    | RATED CHAR.CUR.EN60335-2-29<br>70 A       | <b>A<sub>1V/C</sub></b> | START CUR.1V/C EN60335-2-29<br>360 A     |
| <b>A<sub>START MAX</sub></b> | MAX STARTING CURRENT<br>570 A      |                          | MIN.RATED REFERENCE CAPAC.<br>20 Ah       |                         | MAX.RATED REFERENCE CAPAC.<br>1550 Ah    |
|                              | ADJUSTMENT POSITIONS<br>4          |                          | DIMENSIONS (LxWxH)<br>36,5 x 46 x 75,5 cm |                         | WEIGHT<br>24 kg                          |
| <b>BAR CODE</b>              | EAN CODE<br>800489773286 2         |                          | PIECES/PALLET<br>9 pz/pallet              |                         | PIECES/PALLET-B<br>6 pz/pallet B         |

## ON REQUEST ACCESSORIES



FUSES 100A 20 PCS  
802029

DOWNLOAD



CATALOG IMAGE



INSTRUCTION MANUAL



SPARE PARTS LIST